

nordlux®

IP20



DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.

SWE - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.

NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvirkning ikke kan forekomme.

NLD - IP20: Het armatuur mag niet in ruimten gemontereerd worden, waar direct contact met water mogelijk is.

FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.

GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.

ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

PTB - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em áreas sem contacto directo com água.

ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze al cui muro non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettavaksi tiloihin, joiissa se ei joudu tiukkiin vedelle.

POL - IP20: Lampy można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwe bezpośrednie kontak z wodą.

HRV - IP20: Svijetiljka se smije postavljati samo na mestima gdje ne može doći u neposredni dodir s vodom.

EST - IP20: Valgusti võib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskarses ar ūdeni.

LTU - IP20: Lampą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens priekabios.

SVK - IP20: Lampu by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.

ROM - IP20: Lampă se va monta doar în zone unde contactul direct cu apă nu poate apărea.

CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.

SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mestu, na katerem ne more priti v stik z vodo.

GRG - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η υγρασία δεν μπορεί να φτάσει ποτέ στην λάμπα.

TUR - IP20: Lamba suyun ıstiklaresine girer bir yerde montaj edilmelidir.

BGR - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействие на вода.

UKR - IP20: Світильник можна встановлювати тільки там, де неможливо неспосередньо контактувати з водою.

UZB - IP20: Lampniqni faqat quru joylarda o'rnatish mumkin, bu joylarda suvning bevosita lampaga ta'sir qilishi imkoniyatsizdir.

DEU - IP20: Die Lampe sollte nicht in Räumen montiert werden, in denen ein direkter Kontakt mit Wasser möglich ist.

ITA - IP20: La lampada deve essere installata solo in ambienti dove non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin voidaan asentaa vain tiloihin, joissa se ei joutu tiukkiin vedelle.

POL - IP20: Lampy można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwe bezpośrednie kontak z wodą.

HRV - IP20: Svijetiljka se smije postavljati samo na mestima gdje ne može doći u neposredni dodir s vodom.

EST - IP20: Valgusti võib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskarses ar ūdeni.

LTU - IP20: Lampą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens priekabios.

SVK - IP20: Lampu by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.

ROM - IP20: Lampă se va monta doar în zone unde contactul direct cu apă nu poate apărea.

CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.

SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mestu, na katerem ne more priti v stik z vodo.

GRG - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η υγρασία δεν μπορεί να φτάσει ποτέ στην λάμπα.

TUR - IP20: Lamba suyun ıstiklaresine girer bir yerde montaj edilmelidir.

BGR - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействие на вода.

UKR - IP20: Світильник можна встановлювати тільки там, де неможливо неспосередньо контактувати з водою.

UZB - IP20: Lampniqni faqat quru joylarda o'rnatish mumkin, bu joylarda suvning bevosita lampaga ta'sir qilishi imkoniyatsizdir.

DEU - IP20: Die Lampe sollte nicht in Räumen montiert werden, in denen ein direkter Kontakt mit Wasser möglich ist.

ITA - IP20: La lampada deve essere installata solo in ambienti dove non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin voidaan asentaa vain tiloihin, joissa se ei joutu tiukkiin vedelle.

POL - IP20: Lampy można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwe bezpośrednie kontak z wodą.

HRV - IP20: Svijetiljka se smije postavljati samo na mestima gdje ne može doći u neposredni dodir s vodom.

EST - IP20: Valgusti võib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskarses ar ūdeni.

LTU - IP20: Lampą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens priekabios.

SVK - IP20: Lampu by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.

ROM - IP20: Lampă se va monta doar în zone unde contactul direct cu apă nu poate apărea.

CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.

SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mestu, na katerem ne more priti v stik z vodo.

GRG - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η υγρασία δεν μπορεί να φτάσει ποτέ στην λάμπα.

TUR - IP20: Lamba suyun ıstiklaresine girer bir yerde montaj edilmelidir.

BGR - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействие на вода.

UKR - IP20: Світильник можна встановлювати тільки там, де неможливо неспосередньо контактувати з водою.

UZB - IP20: Lampniqni faqat quru joylarda o'rnatish mumkin, bu joylarda suvning bevosita lampaga ta'sir qilishi imkoniyatsizdir.

DEU - IP20: Die Lampe sollte nicht in Räumen montiert werden, in denen ein direkter Kontakt mit Wasser möglich ist.

ITA - IP20: La lampada deve essere installata solo in ambienti dove non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin voidaan asentaa vain tiloihin, joissa se ei joutu tiukkiin vedelle.

POL - IP20: Lampy można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwe bezpośrednie kontak z wodą.

HRV - IP20: Svijetiljka se smije postavljati samo na mestima gdje ne može doći u neposredni dodir s vodom.

EST - IP20: Valgusti võib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskarses ar ūdeni.

LTU - IP20: Lampą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens priekabios.

SVK - IP20: Lampu by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.

ROM - IP20: Lampă se va monta doar în zone unde contactul direct cu apă nu poate apărea.

CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.

SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mestu, na katerem ne more priti v stik z vodo.

GRG - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η υγρασία δεν μπορεί να φτάσει ποτέ στην λάμπα.

TUR - IP20: Lamba suyun ıstiklaresine girer bir yerde montaj edilmelidir.

BGR - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействие на вода.

UKR - IP20: Світильник можна встановлювати тільки там, де неможливо неспосередньо контактувати з водою.

UZB - IP20: Lampniqni faqat quru joylarda o'rnatish mumkin, bu joylarda suvning bevosita lampaga ta'sir qilishi imkoniyatsizdir.

DEU - IP20: Die Lampe sollte nicht in Räumen montiert werden, in denen ein direkter Kontakt mit Wasser möglich ist.

ITA - IP20: La lampada deve essere installata solo in ambienti dove non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin voidaan asentaa vain tiloihin, joissa se ei joutu tiukkiin vedelle.

POL - IP20: Lampy można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwe bezpośrednie kontak z wodą.

HRV - IP20: Svijetiljka se smije postavljati samo na mestima gdje ne može doći u neposredni dodir s vodom.

EST - IP20: Valgusti võib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskarses ar ūdeni.

LTU - IP20: Lampą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens priekabios.

SVK - IP20: Lampu by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.

ROM - IP20: Lampă se va monta doar în zone unde contactul direct cu apă nu poate apărea.

CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.

SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mestu, na katerem ne more priti v stik z vodo.

GRG - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η υγρασία δεν μπορεί να φτάσει ποτέ στην λάμπα.

TUR - Z - Bağlantısı: Lambanın elektriğe ve montaj yapılabildiği kabloların bulunduğu bölüme bağlanmalıdır. Lamba altındaki elektrik prizine veya prizli duvar çıkışına bağlanmalıdır. Bağlantı yapılırken prizlerin ve kabloların nemli olmamasına dikkat edilmelidir. Nemli prizlere veya kabloların nemli olmasına dikkat edilmelidir. Bağlantı yapılırken prizlerin ve kabloların nemli olmamasına dikkat edilmelidir. Nemli prizlere veya kabloların nemli olmasına dikkat edilmelidir.



DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.

SWE - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.

NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvirkning ikke kan forekomme.

NLD - IP20: Het armatuur mag niet in ruimten gemontereerd worden, waar direct contact met water mogelijk is.

FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.

GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.

ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

PTB - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em áreas sem contacto directo com água.

ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze al cui muro non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettavaksi tiloihin, joiissa se ei joudu tiukkiin vedelle.

POL - IP20: Lampy można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwe bezpośrednie kontak z wodą.

HRV - IP20: Svijetiljka se smije postavljati samo na mestima gdje ne može doći u neposredni dodir s vodom.

EST - IP20: Valgusti võib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskarses ar ūdeni.

LTU - IP20: Lampą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens priekabios.

SVK - IP20: Lampu by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.

ROM - IP20: Lampă se va monta doar în zone unde contactul direct cu apă nu poate apărea.

CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.

SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mestu, na katerem ne more priti v stik z vodo.

GRG - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η υγρασία δεν μπορεί να φτάσει ποτέ στην λάμπα.

TUR - IP20: Lamba suyun ıstiklaresine girer bir yerde montaj edilmelidir.

BGR - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействие на вода.

UKR - IP20: Світильник можна встановлювати тільки там, де неможливо неспосередньо контактувати з водою.

UZB - IP20: Lampniqni faqat quru joylarda o'rnatish mumkin, bu joylarda suvning bevosita lampaga ta'sir qilishi imkoniyatsizdir.

DEU - IP20: Die Lampe sollte nicht in Räumen montiert werden, in denen ein direkter Kontakt mit Wasser möglich ist.

ITA - IP20: La lampada deve essere installata solo in ambienti dove non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin voidaan asentaa vain tiloihin, joissa se ei joutu tiukkiin vedelle.

POL - IP20: Lampy można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwe bezpośrednie kontak z wodą.

HRV - IP20: Svijetiljka se smije postavljati samo na mestima gdje ne može doći u neposredni dodir s vodom.

EST - IP20: Valgusti võib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskarses ar ūdeni.

LTU - IP20: Lampą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens priekabios.

SVK - IP20: Lampu by mala být nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.

ROM - IP20: Lampă se va monta doar în zone unde contactul direct cu apă nu poate apărea.

CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.

SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mestu, na katerem ne more priti v stik z vodo.

GRG - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η υγρασία δεν μπορεί να φτάσει ποτέ στην λάμπα.

TUR - IP20: Lamba suyun ıstiklaresine girer bir yerde montaj edilmelidir.

BGR - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействие на вода.

UKR - IP20: Світильник можна встановлювати тільки там, де неможливо неспосередньо контактувати з водою.

UZB - IP20: Lampniqni faqat quru joylarda o'rnatish mumkin, bu joylarda suvning bevosita lampaga ta'sir qilishi imkoniyatsizdir.

DEU - IP20: Die Lampe sollte nicht in Räumen montiert werden, in denen ein direkter Kontakt mit Wasser möglich ist.

ITA - IP20: La lampada deve essere installata solo in ambienti dove non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin voidaan asentaa vain tiloihin, joissa se ei joutu tiukkiin vedelle.

POL - IP20: Lampy można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwe bezpośrednie kontak z wodą.

HRV - IP20: Svijetiljka se smije postavljati samo na mestima gdje ne može doći u neposredni dodir s vodom.

EST - IP20: Valgusti võib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskarses ar ūdeni.

LTU - IP20: Lampą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens priekabios.

SVK - IP20: Lampu by mala být nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.

ROM - IP20: Lampă se va monta doar în zone unde contactul direct cu apă nu poate apărea.

CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.

SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mestu, na katerem ne more priti v stik z vodo.

GRG - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η υγρασία δεν μπορεί να φτάσει ποτέ στην λάμπα.

TUR - IP20: Lamba suyun ıstiklaresine girer bir yerde montaj edilmelidir.

BGR - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействие на вода.

UKR - IP20: Світильник можна встановлювати тільки там, де неможливо неспосередньо контактувати з водою.

UZB - IP20: Lampniqni faqat quru joylarda o'rnatish mumkin, bu joylarda suvning bevosita lampaga ta'sir qilishi imkoniyatsizdir.

DEU - IP20: Die Lampe sollte nicht in Räumen montiert werden, in denen ein direkter Kontakt mit Wasser möglich ist.

ITA - IP20: La lampada deve essere installata solo in ambienti dove non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin voidaan asentaa vain tiloihin, joissa se ei joutu tiukkiin vedelle.

POL - IP20: Lampy można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwe bezpośrednie kontak z wodą.

HRV - IP20: Svijetiljka se smije postavljati samo na mestima gdje ne može doći u neposredni dodir s vodom.

EST - IP20: Valgusti võib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskarses ar ūdeni.

LTU - IP20: Lampą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens priekabios.

SVK - IP20: Lampu by mala být nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.

ROM - IP20: Lampă se va monta doar în zone unde contactul direct cu apă nu poate apărea.

CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.

SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mestu, na katerem ne more priti v stik z vodo.

GRG - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η υγρασία δεν μπορεί να φτάσει ποτέ στην λάμπα.

TUR - IP20: Lamba suyun ıstiklaresine girer bir yerde montaj edilmelidir.

BGR - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействие на вода.

UKR - IP20: Світильник можна встановлювати тільки там, де неможливо неспосередньо контактувати з водою.

UZB - IP20: Lampniqni faqat quru joylarda o'rnatish mumkin, bu joylarda suvning bevosita lampaga ta'sir qilishi imkoniyatsizdir.

DEU - IP20: Die Lampe sollte nicht in Räumen montiert werden, in denen ein direkter Kontakt mit Wasser möglich ist.

ITA - IP20: La lampada deve essere installata solo in ambienti dove non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

<

processa d'el stikká var rastles gaisa burbuļi un stikka biežums var būt nevienāds. Tas ir jāuztver kā dabiskas roku darba sekas, un tas piešķir ar m- uli izpūstām stiklam tā raksturu un organisko izskatu. Ar muti izpūstās stik- la vienmēr ir tīrā, kamēr tas ir auksts.

LTU - Bendorji priežiūra: Dulkėms valyti naudokite minkštą ir sausa šluos- tę, o riebalams ar panašioms dėmėms šalinii – minkštą ir drėgną šluos- tę. Niekada nenaudokite jokių ploviklių ar cheminį reagentų. Neįjunkite lemp- os, kol neišgaravo visas vanduo. Konkrečiai burna pūstam stikliui. Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stiklie gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevieno- das. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kuri- o burna pūstas stiklas įgyja charakterį ir organiška išvaizdą. Burna pūstą stiklą visada valykite, kai jis yra atvėges.

SVK - Všeobecná údržba: Na utieranie prachu použite mäkkú, suchú ha- ndričku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných škvŕn mäkkú, vlhkú handričku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické činidlá. Nezapínajte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Sp- eciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomuto jedin- ečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručn- ého procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

HUN - Általános áltartómegoldás: Használjon puha, száraz törökendőt a p- ortalanításhoz, és puha, nedves törökendőt pedig a zsír- és hasonló foltok óvatos eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolg. Kifejezetten szájja! fújt üvegekhez: A szájjal fújt üveget kézzel alakítják ki. Az egyedi megmunkálásból adódóan leggyakrabban lehetséges az üvegben, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kézi eljárás természetes velejárója, és ez adja a szájjal fújt üveg karakterét és egyedi megjelenését. A szájjal fújt ü- veget mindig hidegen tisztítsa.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curăț- area prafului și o lavetă moale și umeză pentru a îndepărta uşor grăsimea sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lampa înainte de a se evaporat toată apa. Special pentru stic- le suflate. Sticla suflată este formată manual. Din cauza acestui proces u- nic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei suflate. Curățați înt- odeauna sticla suflată atunci când aceasta se răcește.

CZE - Běžná údržba: K očištění prachu použijte měkký suchý hadřík a k je- mnému odstranění mastnoty nebo podobných škvrn měkký navlhčený ha- dřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čisticí prostředky nebo chemická činidla. Nezapínajte lampu, dokud se všechna voda neodpaří. Speciálně pro fouk- ané sklo: Foukané sklo se vyrábí ručně. Kvůli tomuto jedinečnému proce- su se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tlouš- ťka skla. To je třeba chápat jako přirozený důsledek ručního procesu a pr- ávě to dodává foukanému sklu jeho charakter a organický vzhled. Foukan- é sklo vždy čistěte, když je sklo studené.

SVN - Splošno vzdrževanje: Za brisanje prahu uporabite mehko, suho kr- po ter mehko, vlažno krpico, da nežno odstranite maščobe ali podobne ma- deže. Nikoli ne uporabljate detergentov ali kemičnih reagentov. Ne prižig- ajte svetilke, preden vsa voda ne izhlapi. Posebej za ustno pihamo steklo: Ustno pihamo steklo se oblikuje ručno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehkušči zraka, prav tako pa se debelina stekla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ročnega post- opa in je tisto, kar daje ustno pihamemu steklu njegov značaj in organski videz. Ustno pihamo steklo vedno očistite takrat, ko je steklo hladno.

GRC - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεκαθάρισμα και ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσετε απολάμιτος ή παρόμοιους λεκέδες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά ή χημικά αποβροσάκια. Μην ανάψετε τη λάμπα πριν εξουapιστοσ όλο το νερό που χ- ρησιμοποιήσατε για να την καθαρίσατε. Ειδικά για φυσικό γυαλί: Το φυσί- το γυαλί σχηματίζεται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, ενώ και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρείται ως φυσικό επακόλ- ουθο της χειροκίνητης διαδικασίας και είναι αυτό που δίνει στο φυσικό γυ- αλί τον χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φυ- σικό γυαλί θα πρέπει πάντα να καθαρίζεται ενώ είναι κρύο.

nordlux®

www.nordlux.com

Nordlux AG · Ostre Hemnegade 34 · DK- 9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies

TUR - Genel bakım: Toz almak için yumuşak, kuru bir bez ve yağ veya benzeri lekeleri nazikçe gidirmek için yumuşak, nemli bir bez kullanın. Asla herhangı bir deterjan veya kimyasal reaksi kullanmayın. Suyun tamamını buharlaştırıncadan önce lambayı açmayın. Özellikle üfleme camı için. Üfleme cam elle şekillendirilir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişiklik gösterir. Bu, manuel işlemin doğal bir sonucu olarak görülmeli ve ağzdan üfleme!i cama karakterini ve organik görünümünü veren şeydir. Üfleme camları daima soğukken temizleyin

BGR - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за почистване на прах и мека, влажна кърпа, за да премакнете внимателно мазнини или подобни петна. Никога не използвайте почистващи препарати или химически реagenти. Не включвайте лампата, преди цялата вода да се е изпарила. Специално за издухано стъкло: Издуханото стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на издуханото стъкло неговия характер и ограничен вид. Винаги почиствайте издуханото стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku i suhu krpu, a za nežno uklanjanje masnoće ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske reagense. Nemojte uključivati lampu pre nego što sva voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa mogući je pojava mehurića vazduha u staklu i razlike u debljini stakla. Ovo treba posmatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa a duvanom staklu daje karakter i organski izgled. Duvano staklo uvek čistite hladno.

RUS - Общие указания по уходу: Удаляйте пыль мягкой сухой тканью. Для удаления жирных и т. п. пятен осторожно используйте мягкую влажную ткань. Никогда не используйте мощные средства или химические реактивы. Не включайте лампу, пока вода полностью не испарится. Особо для выдувного стекла. Изделия из выдувного стекла вырабатываются вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут встречаться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие процесса ручной выработки, и именно это придает выдувному стеклу его характерный, уникальный вид. Очищайте выдувное стекло только в холодном виде.

دیسنیسار واراب یلعا جسٹیل قفایو فوغان شرایق ڈیچستیا: ہاگیلآ آقرا یسیرلآ قفوس یچو (قوی ویم قورد 50 زیلر لوق) رشاف نام یف قڈلییو فوغان شرایق ڈیچق لکسا دیچستیرت آل حیاض ام وا مو چیلآ قیوب قڈار آل ڈلت یچ قفظیم دام یچ جسیرسیرلآ ل یچت آل سدایم یوم وا قشلاف نام یوم یلآق یو دتیت یو قڈلآ سدایم یوم یلآق.

غینلاب لکشٹیلیا چایزلآ لکشٹی ی: برجلا غینلاب لکشٹیلیا چایزلآب صراع یف داوملا شایقیف دیچ دتیت قق، قڈیرفیلآ یولم یلعا، دم سیرسیرس، آقو دی رحلآ یولم یلآ قوی یچ یق یچتین لکڈ دیچو. چایزلآ لکشٹی قشقی یق ابله، چایزلآ قڈیرفیلآ حس یصرح رحلآ غینلاب لکشٹیلیا چایزلآ جنم ی ام یوم، قڈیولم یلآ یوماسلآ مرظیو ارباب ومو رحلآ غینلاب لکشٹیلیا چایزلآ قشقیقت قڈاق آقوآب صردح ا.